

Air Liquide Welding Central Europe s.r.o.

Člen skupiny AIR LIQUIDE WELDING



Výročná správa 2013

„Jednoduchost’: zdroj pružnosti a efektivity“

„ Simplicity: source of reactivity and efficiency“



OBSAH

Správa o spoločnosti	3
Profil spoločnosti	4
Výrobný program spoločnosti	6
Predaj a logistika.....	7
Výskum a vývoj	9
Kvalita	9
Plány na rok 2014	10
Návrh na rozdelenie zisku alebo vyrovnanie straty.....	12
Nadobúdanie vlastných akcií, dočasných listov, obchodných podielov a akcií, dočasných listov a obchodných podielov materskej jednotky.....	12
Udalosti osobitného významu, ktoré nastali po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa.....	12

Príloha:

Správa audítora s kompletnou účtovnou závierkou k 31.12.2013

1. Správa o spoločnosti

Spoločnosť Air Liquide Welding Central Europe, s.r.o., (do 15.1.2010 ako Welding Operations Services Slovakia s.r.o.), vznikla v roku 2004 a pôsobí na trhu už deväť rokov.

V priebehu roku 2013 sa spoločnosti podarilo len čiastočne obnoviť rast výrobných kapacít po finančnej a hospodárskej kríze z minulých období. V roku 2013 sme zaznamenali mierny nárast vo výrobnej časti spoločnosti, 3,2% v porovnaní s rokom 2012, výroba bola stále ovplyvnená hlavne hospodárskou krízou z predchádzajúcich rokov a postupným poklesom dopytu hlavne na západoeuropských trhoch ako Francúzsko, Taliansko, Španielsko, Anglicko.

Stratégia a smerovanie firmy bolo významne ovplyvnené hospodárskou krízou, v spoločnosti prebiehala aj naďalej reštrukturalizácii jednotlivých oddelení, výroby, nákupu a predaja zásob spoločnosti.

Nakoľko spoločnosť podniká v strojárskom priemysle, ktorý je naviazaný či už na automobilový alebo stavebný priemysel, je nevyhnutné prispôbovať stratégiu predaja, výroby potrebám trhu, realizovať zmeny a opatrenia na finančnú stabilizáciu a vytvoriť predpoklad na prežitie v časoch, keď sa nedarí, v čase globálnej recesie. V máji 2013 sa nám podarilo prenajať voľné výrobné priestory, ktoré nám zostali po ukončení automatizačnej výroby, ktorá dosahovala niekoľko rokov prevádzkové straty. Zmluva o prenájme bola uzatvorená so spoločnosťou Datamars Slovakia s.r.o. na 5 rokov.

V roku 2004 sa začala stavať naša budova na „zelenej lúke“, bola financovaná z vlastných prostriedkov, poskytnutých našou materskou spoločnosťou FRO – Air Liquide Welding Italia S.p.A.. V októbri toho istého roku sa začalo vyrábať na 4 linkách. V ďalších rokoch sme postupným zapájaním výrobných liniek dosiahli nárast vo výrobe aj predaji. V roku 2007 v porovnaní s rokom 2006 je nárast výroby o 11 %, nárast síce začiatkom roku 2008 pokračoval, ale vzhľadom na vývoj predaja ovplyvneného dopadom krízy bolo nutné ku koncu roka znížiť objem výroby. V roku 2009 bola výroba rapidne znížená na úroveň 33% kapacity výroby. V roku 2010 výroba postupne vzrástla a dosiahla úroveň 70% kapacity výroby. V roku 2011 výroba v prvom polroku síce vzrástla, ale nakoľko v druhej polovici roka sa prejavila ďalšia hospodárska kríza a výroba poklesla, priemerná úroveň kapacity výroby dosiahla 75%. V roku 2012 výroba poklesla len na 50% kapacity výroby. V roku 2013 výroba mierne vzrástla na 52% kapacity výroby. Spoločnosť dosiahla v roku 2013 výsledok hospodárenia – stratu vo výške -515.868,- €.

Začiatkom roku 2009 bola skolaudovaná hala na výrobu laserových automatizovaných strojov, tak ako sa plánovalo, avšak výroba samotná bola spustená neskôr z titulu hospodárskej krízy. Rovnako v roku 2009 bola skolaudovaná administratívna časť budovy, ktorá bola pôvodne prenajatá pre našu sesterskú obchodnú spoločnosť. V roku 2012 z titulu reorganizácia a úsporných opatrení spoločnosť pristúpila k šetreniu a presunu obchodnej časti do administratívnych priestorov výrobnej časti a tým sa umožnilo zníženie spotreby energií v novej administratívnej budove. V roku 2013 sa nám podarilo prenajať voľné

výrobné priestory samostatnej haly cca 2.500 m² a prízemie administratívne budovy cca 620 m² spoločnosti Datamars Slovakia s.r.o.

Náš podnik patrí do skupiny AIR LIQUIDE, ktorá sa delí na divízie Air liquide gas a Air liquide welding. Pod divíziu WELDING (ALW) patrí naša spoločnosť spolu s materskou spoločnosťou FRO – Air Liquide Welding Italia Spa, SAF France a firmou OERLIKON, do komplexu skupiny podnikov zameraných na zváranie, rezanie a prídavné a spotrebné materiály pre zváranie. ALW je súčasťou skupiny AIR LIQUIDE, ktorá pôsobí v rôznych oblastiach priemyslu ako je elektronický a medicínsky, priemyselní zákazníci v oblasti zvárania, konštrukcií, inžinieringu a iné.

Cieľom je obsluhovať a poskytovať produkty pre najrozmanitejšie odvetvia priemyslu: doprava (výstavba a opravy lodí, automobilov, železnice), stavebníctvo (infraštruktúra, konštrukcie), výroba kotlov, energetika (potrubia ropné a plynové, veterné mlyny), poľnohospodárstvo (výroba strojov), remeselníci, údržbári, inštalatéri.

Ako slovenská spoločnosť so zahraničnou účasťou budujeme spoločnú víziu „*performance and innovation to offer customers the best with regards to products, solutions and services, and to be the European reference for welding.*“, – prácou, výkonnosťou a inováciami prinesieme zákazníkovi najlepšie výrobky, riešenia a služby a byť v Európe „naj“ v oblasti zvárania.

ALW nemá žiadnu organizačnú zložku v zahraničí. Spoločnosť nevyvíja aktivity s výrazným dopadom na životné prostredie.

2. Profil spoločnosti

Obchodné meno :	Air Liquide Welding Central Europe s.r.o.
Sídlo:	Hlohovecká 6, 951 41 Lužianky
Dátum vzniku:	10. februára 2004
Deň zápisu:	26. februára 2004 (Obchodný register OS Nitra, oddiel s.r.o., vložka číslo : 14456/N)
Predmet činnosti:	Výroba, montáž, oprava, údržba elektrických zariadení, Kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi(maloobchod) Kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti(veľkoobchod) Nákup a predaj nemovitostí (od 15.01.2010) Prenájom nehnuteľností vr. bytového hospodárstva (od 15.01.2010) Sprostredkovanie obchodu, služieb a výroby (od 15.01.2010) Opravy, odborné prehliadky a odborné skúšky vyhradených elektrických zariadení(od 15.01.2010) Prenájom hnutel'nych vecí (od 15.01.2010)

Základné imanie: 13 179 912,- EUR
(od 1.1.2009 prepočítané konverzným kurzom a zapísané v OR SR v sume 13 179 912 EUR)

Spoločníci: FRO – Air Liquide Welding Italia S.p.A., Verona, Taliansko

IČO: 36 557 331

Konateľ : Didier Prola, Francúzsko, od 31.08.2011 do 23.1.2014
Marta Di Benedetto, Taliansko od 15.01.2010
Razvan Gheorge Batrinu, Rumunsko od 15.01.2010
Eric Sellier, Francúzsko, od 24.1.2014

Výkonný manažment :

Konateľ	Razvan Batrinu
Plant manažér	Martina Krajčovičová
Personálny manažér	Katarína Chamková
Finančný manažér	od 1.11.2013 Rastislav Porubský do 31.10.2013 Boris Bölskei
IT	od 1.11.2013 Jozef Benc do 31.10.2013 Andrej Fialka
Výrobný manažér	Martin Kudláč
Manažér metód a údržby	Rudolf Ferner
Manažér kvality produkcie	Arnold Fekete
Manažér nákupu a plánovania, logistiky	od 1.11.2013 Andrej Fialka do 31.10.2013 Rastislav Porubský
Manažér HSE	Zuzana Adamcová
Obchodný manažér pre Slovensko	Jozef Hölcz
Servis	od 1.4.2013 Arnold Fekete do 31.3.2013 Miroslav Sabo
Manažér Supplychain	Erika Kelemenová
Manažér marketingu a podpory predaja	Marián Michalica
Obchodný manažér	Tiberius Visan

Zamestnanci:

V roku 2013 bol priemerný počet zamestnancov spoločnosti 102, k 31.12. 2013 bol stav 105 zamestnancov, z toho 19 vedúcich zamestnancov. (V roku 2012 bol priemerný počet zamestnancov spoločnosti 115, stav k 31.12. 105 zamestnancov, z toho 13 vedúcich zamestnancov). Vo výrobe bolo k 31.12.2013 mali 41 operátorov.

Spoločnosť zamestnávala aj pracovníkov prenajatých cez personálne agentúry, ich počet sa v priebehu roka menil podľa potreby výrobných zákazok, ale v priemere to bolo 13,6 zamestnancov, väčšinou operátori.

V priemere podiel žien je 28,6% z celkového počtu zamestnancov. Spoločnosť neustále zabezpečuje vzdelávanie a rozvoj zamestnancov. Hlavným cieľom je bezpečnosť a ochrana zdravia zamestnancov. Cieľom vzdelávacích aktivít je podporovať výkonnosť, zvyšovať zručnosti a odborné znalosti zamestnancov na jednotlivých pracovných pozíciách. Svojim zamestnancom spoločnosť poskytuje systém výhod a benefitov, ktorý zahŕňa okrem peňažných benefitov aj nepeňažné vo forme príspevku na DDP.

Poslanie spoločnosti:

Naša práca je zameraná na výrobu a predaj výrobkov, procesov, systémov, riešení a ostatných služieb v oblasti zvárania a rezania materiálov prispôsobených požiadavkám zákazníkov.

Vízia spoločnosti :

Ponúkať zákazníkom to najlepšie z produktov, riešení a služieb prostredníctvom inovácií a výkonnosti a byť referenciou v oblasti zvárania v Európe.

Certifikácia ISO:

Spoločnosť získala certifikát ISO 9001:2000 od júla 2006, v nasledujúcich rokoch vždy úspešne potvrdila recertifikáciu.

3. Výrobný program

Typy zariadení

- Manuálne obsluhované zväracie zariadenia a plazmové rezacie zariadenia
- Podávače drôtov
- Nabíjačky akumulátorov a štartéry pre automobily
- Náhradné diely



Procesy

- Zváranie s obalovanou elektródou (MMA)
- Zváranie kovov v ochrannej atmosfére (MIG, MAG, TIG)
- Plazmové rezanie

Použitelnosť

- D.I.Y. oblasť – zariadenia typu ‚hobby‘
- Poloprofesionálne a profesionálne zariadenia pre zvaračov
- Automatizované rezacie zariadenia pre priemyselnú výrobu



Technológie

- Jednoduché transformátorové zariadenia určené pre zváranie striedavým prúdom
- Transformátorové zariadenia s jednoduchými sekundárnymi usmerňovačmi a riadenými sekundárnymi usmerňovačmi
- Invertorové zariadenia založené na báze sofistikovaných výkonových meničov

Značky

- SAF FRO - predstavuje komplexnú sieť zvaračských a rezacích strojov
- CEMONT - je určená pre polo-profesionálnych zvaračov a rôzne opravárenské pracoviská
- OERLIKON - Zahŕňa zariadenia na technicky vyspelej úrovni
- WELDTEAM – pre domácich zvaračov, vyznačuje sa jednoduchosťou
- WELDLINE - zahŕňa príslušenstvo pre zváranie



4. Predaj a logistika

Predaj výrobkov je realizovaný priamo do logistických centier skupiny ALW vo Francúzsku - Vetry, v Taliansku – Rivoli a taktiež cez ostatné obchodné sekundárne logistické centrá ako Oerlikon Nemecko, Oerlikon Soldadura Španielsko, ALW Veľká Británia, Ductil Rumunsko. Primárnym sklodom pre našu výrobu je sklad vo Francúzsku- Vetry.

Pre lepšie organizovanie plánovania zákazok do výroby a následne objednávaní a nákupu materiálov, spoločnosť investovala do integrovaného systému čiarových kódov evidencie príjmov a výdajov materiálov, ktorý bol zavedený v októbri 2007.

V roku 2011 spoločnosť za účelom zefektívnenia predaja externým klientom vytvorila vo vlastných priestoroch sekundárny sklad pre predaj v rámci Centrálnej Európy, ktorý zahŕňa predaj na Slovensko, do Čiech a Poľska. Predaj je realizovaný cez sieť distribútorov v jednotlivých krajinách ako aj predaj priamo koncovým spotrebiteľom.

V roku 2013 spoločnosť dosiahla objem predaja na úrovni 22,8 mil. EUR, čo je v porovnaní s predajom 25,9 mil. EUR za rok 2012 pokles o takmer 12%. Značná časť poklesu nastala v oblasti predaja v rámci skupiny kedy predaj z roku 2012 v objeme 12,7 mil. EUR klesol na úroveň 11,7 mil. EUR v roku 2013, čo predstavuje pokles o 11,5% hlavne z dôvodu ukončenia činnosti automatizačnej divízie v novembri 2013. Predaj mimo skupinu tiež poklesol z úrovne 13,2 mil. EUR na úroveň 11,0 mil. EUR, čo

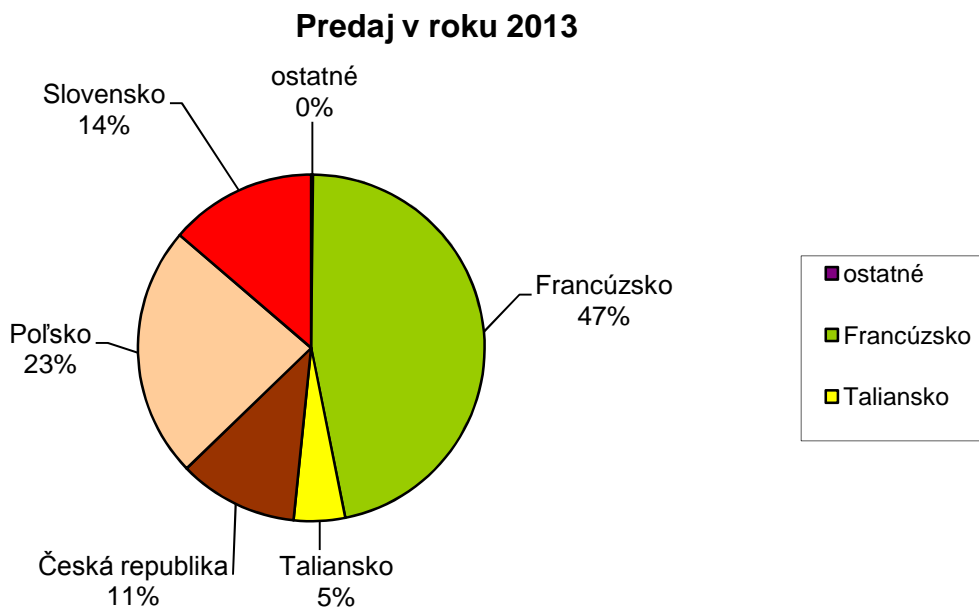
predstavuje pokles o 16%. Marža z predaja mimo skupinu poklesla z úrovne 3,5 mil. EUR z roku 2012 na úroveň 3,0 mil. EUR v roku 2013. Napriek tomu, že marža poklesla, jej pokles nebol až taký výrazný ako pokles celkového predaja. Celková výška marže dosiahla úroveň 4,0 mil. EUR, čo predstavuje pokles o 10,1% v porovnaní s predchádzajúcim rokom.

Od roku 2006 sa predaj realizuje v zjednodušenej štruktúre predajných značiek.

Predajná štruktúra



Predaj výrobkov za rok 2013 podľa krajín:



5. Výskum a vývoj

Skupina Air Liquide Welding poskytuje našim zákazníkom vlastné výsledky vývoja a výskumu. Výskum a vývoj je naša jednoznačná konkurenčná výhoda. Od roku 2009 dochádza k postupnej reštrukturalizácii vývojového oddelenia, na Slovensku zostáva vývojové oddelenie zamerané na industrializáciu a špecifickú úpravu výrobkov vo výrobe. Celkové náklady na výskum a vývoj vrátane služieb nášho vývojového strediska v Taliansku boli v roku 2011 vo výške 286 tis. Eur, čo predstavovalo pokles voči roku 2010 o 62%. V roku 2011 totiž dôšlo k reštrukturalizácii vývojového oddelenia v Taliansku, kde zo 6 zamestnancov sa znížil počet na 2. V roku 2012 to bolo 240 tis. Eur, čo predstavovalo pokles voči roku 2011 o 12%. V roku 2013 došlo k ďalšej reštrukturalizácii vývojového oddelenia v Taliansku, počet zamestnancov sa znížil na 1. V roku 2013 boli náklady na výskum a vývoj vo výške 97 tis. Eur, čo predstavovalo pokles voči roku 2012 o 60%. Reštrukturalizácia vývojového oddelenia v Taliansku bola spojená s upevňovaním výskumného a vývojového oddelenia vo Francúzsku.

Za najdôležitejšie pokroky v oblasti vývoja v posledných rokoch považujeme inovácie invertorových technológií založených na báze integrovaných výkonových modulov, aplikácie moderných procesorov do riadiacich modulov pre zváracie aplikácie, vývoj softwaru pre procesory presne podľa požiadaviek zakazníkov a v neposlednom rade aj zavedenie moderného a zákaznícky atraktívneho dizajnu pre všetky naše výrobky. Tieto trendy spolu s ďalšími plánovanými vývojovými aktivitami posúvajú našu firmu vyššie na rebríčku konkurencieschopnosti a sú základným predpokladom udržania dlhodobého a pozitívneho ekonomického rozvoja.

V roku 2011 sa vývojové oddelenie v ALWCE definitívne zmenilo na oddelenie Engineeringu a Quality, toto oddelenie úzko spolupracuje s oddelením vývoja, ktoré sa nachádza vo Francúzku. Inžiniering má na starosti zavádzať nové zmeny a výrobky do výroby. Úlohou inžinieringu je aj zavádzať nové preventívne opatrenia. V roku 2011 sme zaviedli 19 preventívnych opatrení. V roku 2012 sme zaviedli 14 preventívnych opatrení. V roku 2013 sme zaviedli 13 preventívnych opatrení. V roku 2014 sme zaviedli do dnešného dňa 6 preventívnych opatrení. Cieľom oddelenia Engineeringu a Quality je zabezpečiť čo najvyššiu kvalitu našich vyrábaných produktov, aby sa k zákazníkovi dostala naozaj spoľahlivé zváracie či rezacie zariadenie.

6. Kvalita

V oblasti kvality systému sme v priebehu roka 2012 začali s implementáciou Systému Industriálneho Riadenia (IMS) a zvyšovaním požadovaných technických zručností. Cieľom implementácie je zlepšiť existujúci systém riadenia, eliminovať všetky riziká na nulovú hodnotu, zaviesť spoločné pravidlá a na ich základe spoločne pracovať efektívnejšie a bezpečnejšie.

Spoločnosť ALW CE i naďalej rešpektuje záväzok systému riadenia kvality podľa ISO 9001:2008 v oblasti politiky kvality a naďalej pracuje na zdokonaľovaní celej organizácie a procesov.

V oblasti bezpečnosti sa zaväzuje:

- zaistiť bezpečnosť, zdravie a predchádzanie zraneniam našich zákazníkov, zamestnancov a obchodných partnerov,
- chrániť majetok, infraštruktúru a okolité komunity a kontrolovať produkciu odpadu a spotrebu energií,
- poskytovť potrebné zdroje, školenia a vybavenia pre zlepšenie našich „Výsledkov bezpečnosti“ a prevencie všetkých zranení a nehôd.
- k podpore zapojenia všetkých jednotlivcov k BOZP a ŽP, či je to vedenie, manažéri, alebo zamestnanci a k uznaniu iniciatívy spolupracovníkov v oblasti HSE.

V oblasti kvality:

- rozvíjať spokojnosť zákazníkov na dennej báze zaistením vysokej úrovne spoľahlivosti nášho podnikania, produktov a služieb,
- zamerať kompetencie ALW mužov a žien na očakávania zákazníkov na základe analýzy ich potrieb, obáv a spätných väzieb na základe skúseností.
- Zosúladiť systém riadenia kvality so skupinovými štandardmi tzv IMS procedúry, ktorých aplikácia a zavedenie do súčasného systému riadenia kvality je v pláne na rok 2013 a 2014, nakoľko ide o komplexné riadenie kvality a odstránenie rozdielov medzi súčasným systémom riadenia kvality a IMS.

V oblasti legislatívy:

- zabezpečiť súlad s právnymi predpismi a s Priemyselným systémom riadenia (IMS),
- zabezpečiť nasledovanie ALW kódexu správania a rešpektovania.

Zároveň v roku 2012 pokračovala spolupráca s certifikačnými orgánmi SGS United Kingdom Ltd a CCC (Čínska ľudová republika) na recertifikácii a pokračujeme v prípravných činnostiach pre vytvorenie podmienok na certifikáciu podľa ISO 14001 a BS OHSAS 18001.



7. Plány na rok 2014

Plány na rok 2014 odzrkadľujú stagnáciu a skôr pokles ekonomík západnej Európy, čo ovplyvnilo našu výrobu manuálnych zväračiek. V priebehu roku 2013 sa spoločnosti nepodarilo obnoviť rast výrobných kapacít z titulu finančnej a hospodárskej krízy z predchádzajúcich rokov. V roku 2013 výroba vzrástla len mierne na 52% kapacity výroby. Spoločnosť bola nútená aj naďalej pokračovať v reštrukturalizačných opatreniach. Objem pôvodnej výroby na rok 2014 bol prehodnotený na nižšiu úroveň o 20% z dôvodu

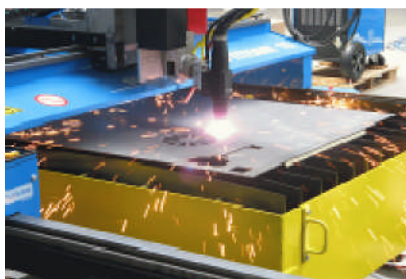
rozhodnutia v roku 2013 o presune výroby profesionálnych zváracích a rezacích zariadení na Slovensko. S plánovaných presunom výroby v priebehu roku 2014 by celkový objem výroby mal dosiahnuť nárast o 8%.

Geograficky aj ekonomiky predaje v Centrálnej Európe naznačujú mierny nárast. Predaje v krajinách Slovenska, Čiech a Poľska sú naplánované s nárastom o 6%. Prehľad predajného vývoja tovarov je uvedený v tabuľke.

	rok 2013 v tis. €	rok 2014 v tis. €	% zmeny
Slovensko	2 907	2 968	2%
Poľsko	5 075	5 696	12%
Ostatné Centrálna Európa	2 526	2 473	-2%
	10 508	11 137	6%

V roku 2014 spoločnosť aj naďalej pokračuje v znižovaní fixných nákladov reštrukturalizáciou a reorganizáciou služieb. Ciele spoločnosti sú zamerané na zvyšovanie efektivity, účinnejšie využívanie nielen zdrojov a to nielen personálnych ale aj technických. Zvyšovanie kvality a spoľahlivosti našich výrobkov neustálym zlepšovaním, kedy kvalita sa stala našou prvou prioritou. V roku 2014 plánujeme presunúť výrobnú kapacitu výrobného závodu z PSM Francúzska, ide o výrobu zváracích generátorov, rezacích generátorov, chladiacich zariadení a podávačov drôtu, výrobu transformátorov pre jednotlivé generátory, káblových zväzkov a náhradných dielov

Týmito cieľmi chceme zabezpečiť plynulosť výroby, znižovanie nákladov a rovnako poskytovať a priniesť našim zákazníkom spokojnosť nielen našimi produktmi ale aj doplnkovým sortimentom a popredajnými službami a servisom. Na Slovensku sa v roku 2014 očakáva čiastočné spomalenie hospodárskeho rastu a to najmä v reakcii na slabší vonkajší dopyt.



8. Návrh na rozdelenie zisku alebo vyrovnanie straty

Strata za rok 2013 v sume -515.868,- € bude zúčtovaná voči neuhradeným stratám minulých rokov.

9. Nadobúdanie vlastných akcií, dočasných listov, obchodných podielov a akcií, dočasných listov a obchodných podielov materskej jednotky

Spoločnosť v priebehu účtovného obdobia nenadobudla vlastné akcie, dočasné listy, obchodné podiely a akcie, ani dočasné listy a obchodné podiely materskej jednotky.

10. Udalosti osobitného významu, ktoré nastali po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa

Po skončení účtovného obdobia, za ktoré sa vyhotovuje výročná správa nenastali žiadne udalosti osobitného významu.